

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مؤسسه آموزش عالی آزاد ماهان با افتخار تقدیم می کند

زبان تخصصی

مجموعه پژوهش هنر

از سری کتابهای کمک آموزشی کارشناسی ارشد

هما سادات حسینی

مؤسسه آموزش عالی آزاد



ماهان

www.mahan.ac.ir

سرشناسه	حسینی، هما
عنوان	زبان تخصصی رشته پژوهش هنر/هما حسینی
مشخصات نشر	تهران، مشاوران صعود ماهان ۱۴۰۱
مشخصات ظاهری	۴۳۲ صفحه رحلی
فروست	سری کتاب های کمک آموزشی کارشناسی ارشد
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۴۵۸-۷۱۴-۳
وضیعت فهرست نویسی	فیبای مختصر
یادداشت	این مدرک در آدرس <a href="http://opac.nali.ir">http://opac.nali.ir</a> قابل دسترسی است
شماره کتاب شناسی ملی	۱۱۲۶۷۷۶



مجموعه پژوهش هنر

## زبان تخصصی

ناشر	مشاوران صعود ماهان
مدیر مسئول	هادی سیاری - مجید سیاری
مدیر برنامه ریزی و تولید	سمیه بیگی
به قلم	هماسادات حسینی
ویراستار ادبی	حکیمه نوابی
گرافیکست	حامد شاملو
طراح جلد	سمیرا خانزاد
نوبت و تاریخ چاپ	دوم (ویرایش اول) / ۱۴۰۱
شمارگان	۲۰۰۰ نسخه
قیمت	۳/۸۹۰/۰۰۰ ریال
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۴۵۸-۷۱۴-۳

نشانی: تهران، خیابان  
ولی عصر - بالاتر از  
تقاطع مطهری - جنب  
بانک ملی پلاک ۲۰۵۰  
شماره تماس:  
۸۸۱۰۰۱۱۳-۴

## «ن والقلم وما یسطرون»

کلمه نزد خدا بود و خدا آن را با قلم بر ما نازل کرد. به پاس تشکر از چنین موهبت الهی، مؤسسه ماهان درصدد برآمده است تا در راستای انتقال دانش و مفاهیم با کمک اساتید مجرب و مجموعه کتب آموزشی خود برای شما داوطلبان ادامه تحصیل در مقطع کارشناسی ارشد، گام مؤثری بردارد. امید است تلاش‌های خدمتگزاران شما در این مؤسسه پایه‌گذار گام‌های بلند فردای شما باشد.

مجموعه کتاب‌های کمک آموزشی ماهان به‌منظور استفاده داوطلبان کنکور کارشناسی ارشد سراسری و آزاد تألیف شده‌است. در این کتاب‌ها سعی کرده‌ایم با بهره‌گیری از تجربه اساتید بزرگ و کتب معتبر داوطلبان را از مطالعه کتاب‌های متعدد در هر درس بی‌نیاز کنیم.

دیگر تألیفات ماهان برای دانشجویان به‌صورت ذیل است: مجموعه کتاب‌های ۸ آزمون: شامل ۵ مرحله کنکور کارشناسی ارشد ۵ سال اخیر به همراه ۳ مرحله آزمون تألیفی ماهان همراه با پاسخ تشریحی است که برای آشنایی با نمونه سؤالات کنکور طراحی شده است. این مجموعه کتاب‌ها با توجه به تحلیل ۳ ساله اخیر کنکور و بودجه‌بندی مباحث در هریک از دروس، اطلاعات مناسبی برای برنامه‌ریزی درسی در اختیار دانشجو قرار می‌دهد.

مجموعه کتاب‌های کوچک: شامل کلیه نکات کاربردی در گرایش‌های مختلف کنکور کارشناسی ارشد است که برای دانشجویان به‌منظور جمع‌بندی مباحث در ۲ ماهه آخر قبل از کنکور مفید است.

بدین‌وسیله از مجموعه اساتید، مؤلفان و همکاران محترم خانواده بزرگ ماهان که در تولید و بروزرسانی تألیفات ماهان نقش مؤثری داشته‌اند، صمیمانه تقدیر و تشکر می‌نماییم. دانشجویان عزیز و اساتید محترم می‌توانند هرگونه انتقاد و پیشنهاد در خصوص تألیفات ماهان را از طریق سایت ماهان به آدرس [mahan.ac.ir](http://mahan.ac.ir) با ما در میان بگذارند.

مؤسسه آموزش عالی آزاد ماهان

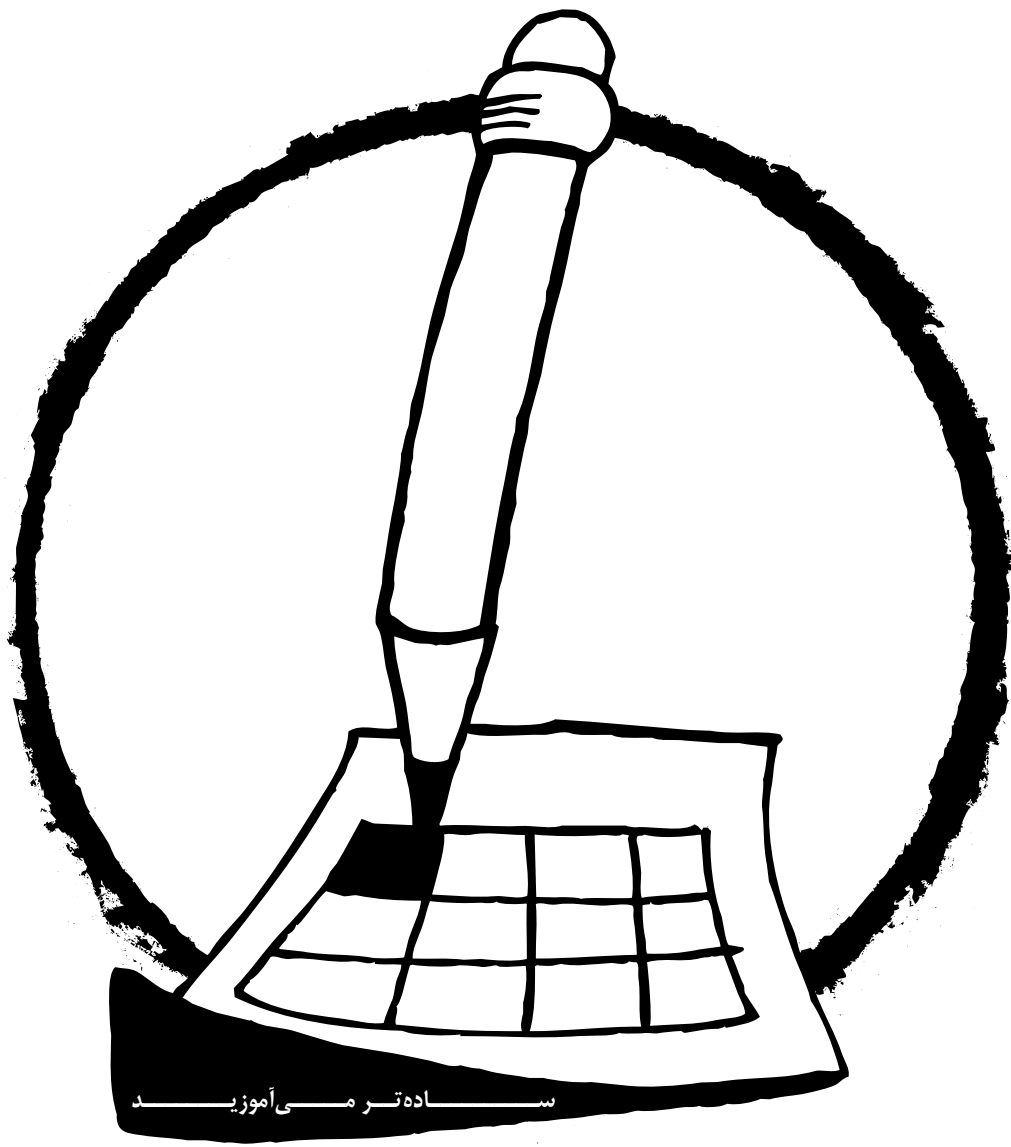
### به نام او که آفریننده زیبایی هاست

هنر به مثابه یکی از ارکان مهم جامعه مدنی، همواره از موضوعات جالب توجه اندیشمندان و صاحب نظران بوده و در این راستا کتب متعددی از اساتید به یادگار مانده است.

رشته تحصیلی «پژوهش هنر» توانسته در چند سال اخیر توجه بسیاری از علاقه مندان به مباحث نظری هنر را به خود جلب کند. در این رشته به هر یک از هنرها تا حدودی پرداخته می شود و بدین خاطر اکثر دانشجویان در هنگام آماده سازی برای شرکت در آزمون های دانشگاه ها با مشکل حجم بسیار زیاد منابع و اطلاعات و فرصت کم مطالعاتی مواجه می شوند. در این کتاب سعی شده است با جمع آوری اطلاعات مفید به صورت مختصر و در عین حال جامع که بتواند پاسخگوی نیاز دانشجویان باشد، ایشان را در کسب دانش نظری در مورد تمامی مباحث هنری یاری رساند. امید است با بهره گیری صحیح از مطالب مجموعه کتاب های آمادگی آزمون کارشناسی ارشد دانشجویان عزیز به سطح علمی مطلوب دست یافته و در این آزمون موفق و سربلند باشند.

هما سادات حسینی

۷	فصل یکم: واژه نامه تخصصی
۱۹	فصل دو م: نمونه متون تخصصی هنر
۳۹	نمونه سؤالات درک مطلب دانشگاه های آزاد و
۶۱	سراسری فصل سوم: نکات گرامری
۱۹۱	فصل چهارم: اشتباهات مصطلح گرامری
۲۰۹	سوالات مربوط به نکات دستوری
۲۱۸	سوالات تفکیک شده کنکور
۲۳۷	فصل پنجم: سؤال های کنکور سراسری و آزاد
۲۸۱	فصل چهارم: پاسخ پرسش های چهارگزینه ای
۳۵۹	سوالات کنکور سراسری ۹۵ تا ۱۴۰۰
۴۳۲	منابع



ساده تر می آموزید

فصل یکم

## واژه‌نامه تخصصی

The Visual Elements / عناصر بصری



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Checkerboard	تخته شطرنج	Parallel lines	خطوط موازی
Cross-hatching	هاشورزنی متقاطع	Patterns	الگوها
Draw	کشیدن	Shading	سایه زدن
Element	عنصر	Space	فضا
Flat surface	سطح صاف	Stippling	نقطه چین کردن
Form	شکل	Style	سبک، شیوه
Function	عملکرد	Texture	بافت
Hatching	هاشورزنی	Three-dimensional	سه بعدی
Illustration	تصویر	Torso	نیم تنه
Intersect	تداخل کردن	Value	میزان
Modeling	الگو گرفتن	Visual	بصری
Painting	نقاشی		

Characteristics of Line / ویژگی‌های خطوط



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Angular	زاویه دار	Linear	خطی
Composition	ترکیب	Mass	توده
Curve	پیچ و خم	Motion	حرکت
Diagonal lines	خطوط مورب	Sense	حس
Diagram	نمودار	Shape	شکل
Dynamic lines	خطوط پویا	Stroke	ضربه
Flat	صاف، هموار	Vertical lines	خطوط عمودی
Horizontal lines	خطوط افقی		

Emphasis on Focal Point / تأکید بر کانون توجه



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Disproportion	عدم تناسب	Ratio	میزان، نسبت
Golden mean	نسبت طلایی	Repetitive	تکراری
Golden section	بخش طلایی	Scale	نسخه، میزان
Ideal proportion	نسبت ایده آل	Size	اندازه
Proportion	نسبت		



شکل و حجم / Shape and Mass

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Analysis	تجزیه و تحلیل	Perception	ادراک
Balance	موازنه	Pure reality	واقعیت محض
Contrast	کنتراست	Sculpture	پیکره
Cube	مکعب	Spiral	حلزونی
Density	غلظت	Stability	استحکام
Focus	کانون توجه	Static	ایستا
Formation	شکل گیری	Statue	مجسمه
Geometric shapes	اشکال هندسی	Structure	ساختار
Object	شیء	Visual puzzle	معمای بصری
Organic shapes	اشکال اساسی	Volume	حجم

رنگ / Color

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Analogous	مشابه	Neutral	خنثی
Chroma	رنگ	Optical effects of color	جلوه‌های بصری رنگ
Colors' harmony	هماهنگی رنگ‌ها	Passive pink	صورتی کدر
Color saturation	اغنای رنگ	Primary colors	رنگ‌های اولیه
Color scheme	طرح رنگ	Prism	منشور
Color theory	تئوری رنگ	Rainbow	رنگین کمان
Color wheel	چرخه رنگ	Secondary colors	رنگ‌های ثانویه
Complementary colors	رنگ‌های مکمل	Tertiary colors	رنگ‌های ثالث
Hue	رنگ	Transitional color	رنگ انتقالی
Intensity	شدت	Value	میزان

سبدهافی / Basketry

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Bucket	سطل	Millennium	هزاره
Coiled	حلقوی	Plaited	بافته
Endow	اعطا کردن	Plaque	لوح
Entrance	ورود	Renewable	قابل تجدید
Flimsy	سست و بی‌دوام	Spiritual	روحی، روانی
Manipulate	با دست انجام دادن	Sustainable	تحمل‌پذیر

Space / فضا



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Active space	فضای فعال	Parallelogram	متوازی الاضلاع
Actual depth	عمق واقعی	Passive space	فضای مُرده، از دست رفته
Architecture	معماری	Portrait	نقاشی چهره
Atmospheric perspective	پرسپکتیو فضایی	Realistic	واقعی
Carve	تراشیدن، حکاکی	Scheme	طرح
Contrived	ساختگی	Shaped space	فضای شکل داده شده
Foreshortening	(نقاشی) کوچک‌نمایی	Spatial depth	عمق فضایی
Illusionary depth	عمق خیالی	Spatial organization	سازماندهی فضایی
Illusion of depth	تصور عمق	Three- dimensional space	فضای سه بُعدی
Isometric perspective	پرسپکتیو هم‌اندازه	Two- dimensional space	فضای دو بُعدی
Linear perspective	پرسپکتیو خطی	Vanishing point	نقطه محو شدن
Overlapping	روی هم آمدن		

Rhythm / ریتم



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Aesthetic	زیبایی‌شناسی	Staccato	(موسیقی) مکث
Counter- movement	حرکت در جهت مخالف	Stratum	لایه، طبقه
Diagrams	نمودارها	Tension	کشش
Draughtsmanship	نقشه‌کشی	Triptych	نقاشی روی سه تخته
Dynamism	پویایی	Visual- beat	ضربه بصری
Energetic movement	حرکت انرژی‌زا	Visual kinetics	جنبش بصری
Progression	پیشرفت	Visual pull	کشش بصری
Rhythm	ریتم	Visual rhythm	ریتم بصری
Rhythmic flow	جریان ریتم		

Pottery / سفالگری



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Consistent	پایدار، یکنواخت	Sculpture	مجسمه
Earthen	زمینی، خاکی	Shrinkage	آب رفتن
Functional	کاربردی	Squeeze	فشار دادن
Intensify	شدت بخشیدن		

طرح گرافیکی / Graphic Design

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Communication	ارتباط	Message	پیغام
Designer	طراح	Pictograph	القبای تصویری
Graphic	طراحی	Poster	پوستر
Graphic design	طراحی گرافیکی	Poster paint	نقاشی پوستر
Graphic image	تصویر گرافیکی	Sign	نشانه
Logo	لوگو	Trademark	مارک تجاری
Logotype	آرم، نشان	Typeface	(حروف چاپی) روبه، قلم

موازين طراحی / Principles of Design

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Actual weight	وزن واقعی	Symmetrical balance	موازنه متقارن
Artistic balance	موازنه هنری	Taste	ذوق
Decorative motifs	الگوهای تزئینی	Taste in art	ذوق هنری
Focal point	نقطه توجه	Unity	وحدت
Freehand drawing	طراحی با دستان آزاد	Unity in art	وحدت هنری
Informal balance	موازنه غیررسمی	Variety	تنوع
Principles of art	موازين هنر	Visual unity	وحدت بصری
Principles of design	موازين طراحی	Visual weight	وزن بصری
Relieved symmetry	تقارن آرام		

کتاب، مجله و پوستر / Books, Magazines, Posters

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Advertisement	تبلیغات	Frame	قاب
Animate	جاندار	Front piece	قطعه جلویی
Animation	متحرک سازی	High-tech equipment	تجهیزات با فناوری مدرن
Book designer	طراح کتاب	Magazine cover	جلد مجله
Caption	زیرنویس	Margin	حاشیه
Computer graphics	طراحی کامپیوتری	Miniature	مینیاچور
Easel	سه پایه نقاشی	Tone	رنگ مایه
Fantasy	خیال	Visual menu	منوی بصری
Fiction	داستان تخیلی	Vocal commands	دستورات صوتی

رنگ آمیزی پارچه / Textile Painting



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Alkaline	قلیایی	Resilient	انعطاف پذیر
Aniline	ماده سمی و بی رنگ، آنیلین	Ritual	مذهبی
Attire	جامه	Satin	ساتن
Immerse	غرق کردن	Substantive	بنیادی
Mordant	رنگرزی (دندان)	Virtually	مجازی
Reliable	قابل اطمینان	Yielding	قابل انعطاف

هنرها و صنایع / Crafts



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Appliqué	تکه دوزی	Hand-crafted objects	اشیاء دست ساز
Blacksmith	آهنگر	Kiln	کوره
Ceramic	سرامیک	Pinching	سوراخ کردن
Coiling	کلاف کردن	Porcelain	چینی
Craft	صنعت	Potter	سفالگر
Earthenware	ظروف سفالین	Potter's wheel	چرخ سفالگری
Embroidery	سوزن دوزی، گلدوزی	Slab construction	قطعه سازی
Fabrics	پارچه	Stoneware	ظروف سنگی
Fiber	فیبر	Tapestry	فرشینه
Glassblower	دمنده در شیشه	Weave	بافتن
Glaze	جلا، لعاب	Weaver	بافنده
Goblet	گیلاس، جام	Woof	پود

فلزکاری / Metalwork



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Brass	برنج	Engraving	حکاکی کردن
Casting	ریخته گری	Hammering	چکش کاری
Chasing	کنده کاری روی فلز	Inlaying	مرصع کردن، خاتم کاری کردن
Copper	مس	Medallion	نقش مدالی
Embossing	قلمزنی	Raised	برجسته
Enameling	لعاب کاری	Soldering	لحیم کردن
Encrust	روکش کردن		

نقاشی / Painting

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Acrylic	رنگ آکریلیک	Mural	نقاشی روی گچ
Aqueous	آبی	Nonaqueous	غیر آبی
Brush stroke	ضربه قلمو	Oil painting	نقاشی رنگ و روغن
Encaustic painting	نقاشی آنکاستیک (با موم مذاب)	Paint solvent	حلال رنگ
Fresco	نقاشی دیواری	Set	تنظیم کردن
Linseed oil	روغن کتان	Tempera	نقاشی با رنگ مات
Masterpiece	شاهکار	Varnish	جلا دادن

آبرنگ / Watercolor

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Brushwork	کار با قلمو	Plastic resin	رزین پلاستیکی
Fluidity	روانی	Scene	صحنه، منظره
Gouache	گواش	Stroke	ضربه قلمو
Gum	صمغ، رزین	Synthetic media	رسانه‌های مصنوعی
Arabic Gum	صمغ عربی	Theater	نمایش
Indoor scene	منظره داخلی	Water-base acrylic	آکریلیک با پایه آب
Outdoor scene	منظره خارجی	Watercolor	آبرنگ

طراحی / Drawing

Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Archaeology	باستان‌شناسی	Graphite pencil	مداد گرافیت
Binder	صحاف	Landscape	منظره
Brush	قلمو	Lead pencil	مداد سربی
Calligraphy	خوشنویسی	Metalpoint	نوک فلزی
Canvas	بوم نقاشی	Painted canvas	بوم رنگ شده
Charcoal	ذغال	Papyrus	پاپیروس
Charred sticks	چوب‌های ذغال شده	Pastel	پاستل
Conté crayon	مداد کنته	Pigment	رنگدانه
Crayon	مداد شمعی	Poster paint	نقاشی پوستر
Doodling	خط‌خطی کردن	Pottery	سفالگری
Drafting	طرح نقشه کشیدن	Preliminary sketch	طرح اولیه
Draftsman	نقشه‌کش	Silverpoint	نوک نقره

انواع روش‌های چاپ / Printing Methods



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Aquatint	نقاشی روی فلزات	Mezzotint	تصویر چاپ شده با کلیشه سایه روشن
Burr	پلیسه‌دار کردن (فلز)	Punch tool	وسیله سوراخ کردن
Color printing	چاپ رنگی	Registration	ثبت، ضبط
Combined techniques	تکنیک‌های ترکیبی	Rocker	جنبانه
Engraving	حکاکی	Roller	غلتک
Etching hammer	چکش قلم‌زنی	Scraper	قلم
Groove	شیار کوچک	Soft ground	زمینه صاف و نرم
Gouge	اسکنه	Stippling	(نقاشی) نقطه‌چین کردن
Intaglio	طرح کنده کاری شده	Wood engraving	حکاکی روی چوب
Linocut	چاپ لینوئومی		

چاپ سنگی / Lithography



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Chemical printing	چاپ شیمیایی	Planographic	چاپ از روی صفحه مسطح
Half- tone	میان‌رنگ، میان‌سایه	Playwright	نمایشنامه
Hand- colored	رنگ شده به صورت دستی	Pop- up books	کتاب کودکان (با تصاویر برجسته)
Layered appearance	ظاهر لایه‌لایه	Printing	چاپ کردن
Limestone	سنگ آهک	Publishing	منتشر کردن
Lithograph	چاپ سنگی	Silkscreen	چاپ با پارچه ابریشم
Lithographic	با چاپ سنگی	Spatial	فضایی
Monotype	(چاپ) ماشین حروف‌چینی	Stencil	استنسیل
Offset lithography	چاپ افست	Transparency	شفافیت
Photo litho	لیتوگرافی نوری		

فرش / Carpet



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Arabesque	آرابسک	Loom	دار قالی
Concrete	جامد	Medallion	نقش مدالی
Deterioration	فساد	Ornamental	تزیینی
Elaborate	برجسته	Oval	بیضی
Embellish	آزین کردن	Strand	تار
Geometric	هندسی		

پیکره‌سازی و محیط / Sculpture and the Environment

Vocabulary	ترجمه
Aesthetic expression	عرضه زیبایی‌شناسانه
Curl	موج
Environmental sculpture	پیکره‌سازی محیطی
Iconography	شماایل‌نگاری
Kinetic	جنبشی
Kinetic sculpture	پیکره جنبشی
Light - illusion	تصور نور

Vocabulary	ترجمه
Mold	قالب
Monumental work	بنای یادبود
Plaster cast	قالب گچی
Pose	قرار دادن
Theatrical	نمایشی
Visual stimuli	محرک بصری

پیکره‌تراشی / Sculpture

Vocabulary	ترجمه
Additive process	مرحله افزایشی
Assemblage	سرهم کردن
Bas-relief	برجسته کاری روی سنگ با فلز
Cast	قالب‌گیری کردن
Ceramic	سرامیک
Chisel	قلم
Clay	خاک رس
Construction	ساخت، بنا
Core	هسته
Hight relief	نقش بسیار برجسته
Hollow casting	قالب‌گیری توخالی
Lost-wax method	شیوه بدون موم

Vocabulary	ترجمه
Low relief	نقش با برجستگی کم
Modelling	از روی نمونه ساختن
Molten metal	فلز مذاب
Negative mold	قالب نگاتیو
Patina	پتینه
Polish	جلا دادن
Relief	نقش برجسته
Solid casting	قالب‌گیری جامد
Statue	مجسمه
Subtractive process	مرحله کاهشی
Terra cotta	خاک رس سفالینه

جواهر سازی / Jewelry Making

Vocabulary	ترجمه
Advent	پیدایش
Amuletic	به عنوان زیور
Emerald	زمرد
Eternity	جاودانگی
Impetus	انگیزه
Ingenuity	ابتکار، خلاقیت
Intricacy	ظرافت و حساسیت

Vocabulary	ترجمه
Lurk	مخفی شدن
Magical	جادویی
Opal	عقیق
Pierce	سوراخ کردن
Proliferate	ازدیاد، تکثیر
Ruby	یاقوت
Sapphire	یاقوت کبود

Handicrafts / صنایع دستی



Vocabulary	ترجمه
Aesthetic	زیبایی‌شناسی
Craftsmanship	هنروری، صنعت‌کاری
Minor arts	هنرهای فرعی
Practitioner	شاغل
Proportional	به نسبت

Vocabulary	ترجمه
Prototype	نمونه اولیه
Significance	اهمیت
Transition	انتقال
Transmissible	قابل انتقال

Painting / نقاشی



Vocabulary	ترجمه
Assimilate	تشبیه کردن
Curly	فرفری
Enliven	روح تازه دمیدن
Expose	به نمایش گذاشتن
Gradation	درجه‌بندی
Illusion	خیال

Vocabulary	ترجمه
Illustration	تصویر
Overshadow	سایه افکندن
Portrayal	تصویر
Proportion	نسبت
Staple	رشته، فیبر

Textile / بافت



Vocabulary	ترجمه
Appliqué	تکه‌دوزی
Excavation	حفریات
Felt	نمد
Humble	فروتن، نرم
Patching	وصله کردن
Perishable	ناپود شدنی

Vocabulary	ترجمه
Stripe	نوار
Tapestry	فرشینه
Warp	تار
Weft	پود
Yield	منعطف کردن

Needle Craft / سوزن‌کاری



Vocabulary	ترجمه
Amulet	زیورآلات
Braid	گلابتون، قیطان
Embellish	مزین کردن
Excavate	حفراری کردن
Hexagon	شش‌گوشه
Identical	همانند

Vocabulary	ترجمه
Material	ماده
Rectangle	مستطیل
Rectangular	مستطیلی
Resemble	شبیه بودن
Stuffed	پر شده



Glass / شیشه



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Boss- cutting	برجسته کاری	Opaque	مات، کدر
Facet- cutting	تراش الماس	Pincer	گاز انبر
Fragile	شکننده	Polychrome	چند رنگ
Hemispherical	نیم کره ای	Revive	زنده کردن
Impermeable	رسوخ ناپذیر، ناتراوا	Translucent	شفاف
Monochrome	تک رنگ		

Traditional Textures / بافت های سنتی

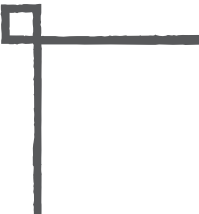
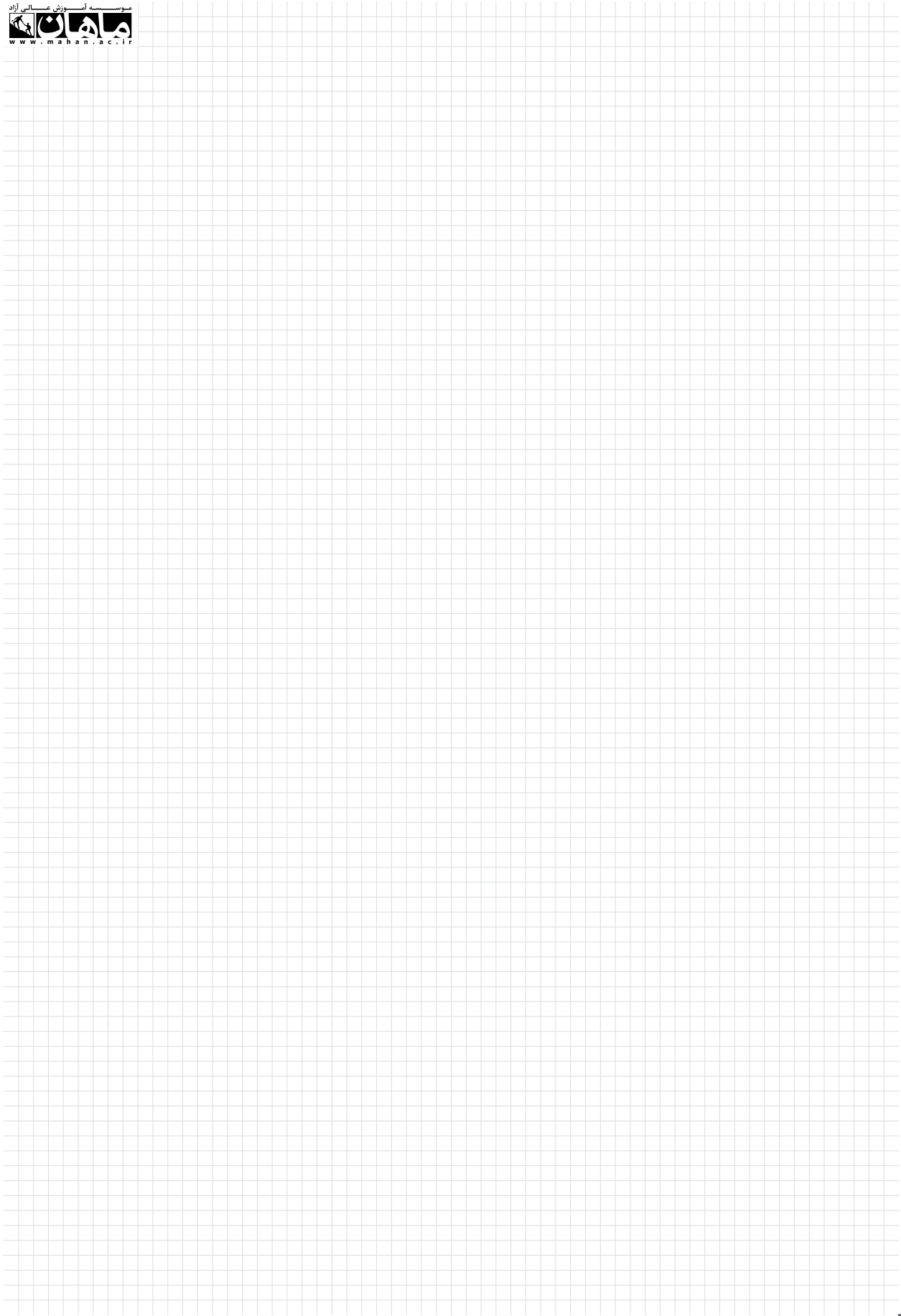


Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Delicate	ظریف	Manipulate	با دست انجام دادن
Diagonal	اریب، مورب	Prolong	طول کشیدن
Horizontally	افقی	Sedentary	نشسته
Interlaced	درهم بافته	Shuttle	ماکو
Knot	گره	Strands	تار، رشته
Looping	گره حلقوی زدن	Tatting	گلدوزی

Woodwork / صنایع چوبی



Vocabulary	ترجمه	Vocabulary	ترجمه
Backgammon	تخته نرد	Marquetry	خاتم کاری، منبت کاری
Checker board	تخته شطرنج	Sanding	صاف کردن
Chisel	اسکنه، قلم	Saw	اره
Conifer	مخروطی	Swirl	هم زدن
Gouge	اسکنه	Wood block	تخته، قطعه چوب
Insulate	عایق بندی کردن		



فصل دوم

نمونه متون تخصصی هنر



## Tchoga Zanbil



The sanctuary of Tchoga Zanbil was separated from the surrounding plain by an outer wall which measured 1200\* 800 metres. An inner wall enclosing the ziggurat and its courts measured 400\*400 metres. It was pierced by seven gates of varying importance, all leading to the courts of the ziggurat. It is this inner wall above it rise the three storeys of the ziggurat which remain of the original five- storey building. The single storeys look like square terraces built one above the other; in reality each storey rises directly from the ground. According to the excavator, R. Ghirshman, the two outer lowest storeys were first built around a central open court. Subsequently the higher storeys were concentrically encased in this court, with the highest storey rising in the middle.

In the second store from the base, several rooms were built behind the south-eastern facade. Ghirshman interprets the complex as the lower temple in which the god Inshushinak, to whom the entire ziggurat was dedicated, was worshipped during the day. At night the god was thought to return to heaven, perhaps striding with gigantic steps up the ziggurat to the top, where a small temple is assumed to have stood. From this point the god would have ascended to heaven, and here he would have landed again in the morning.

### چغازنبیل

معبد چغازنبیل از دشت اطراف با دیوار بیرونی، که ابعاد ۸۰۰ × ۱۲۰۰ متری دارد، جدا می‌شود. یک دیوار داخلی، زیگورات و صحن‌های آن به ابعاد ۴۰۰ × ۴۰۰ متر را احاطه می‌کند. این فضا شامل هفت دروازه که هرکدام اهمیت ویژه‌ای دارند می‌باشد و همگی به صحن‌های زیگورات راه می‌یابند. این دیوار داخلی است که روی آن سه طبقه زیگورات برافراشته می‌شود که از ساختمان پنج طبقه‌ای اصلی باقی مانده است. تک طبقه‌ها شبیه تراس‌های مربع‌اند که هر یک روی دیگری بنا شده‌اند، در واقع هر طبقه درست از روی زمین برافراشته می‌شود. بر اساس گفته‌های کاوش‌گر، آرگیرشمن، دو طبقه‌ی بیرونی پایینی، ابتدا دور یک صحن باز مرکزی ساخته شده‌اند. در نتیجه طبقات بالاتر به طور متحدالمرکز در این صحن تا بالاترین طبقه برافراشته در وسط، محاط شده‌اند.

در دومین طبقه از پایین، چندین اتاق پشت نمای جنوب شرقی ساخته شده بود. گیرشمن این ترکیب را به عنوان معبد فرودست تعبیر می‌کند که در آن اینشوشیناک خدا، که تمام زیگورات وقف او شده بود، در طول روز پرستش می‌شد. (در آن زمان) تصور می‌شد که شب هنگام خدا به آسمان باز می‌گردد، شاید با گام‌های عظیم از زیگورات به سمت بالا گام برمی‌داشت جایی که فرض می‌شد یک معبد کوچک وجود داشته است. از این نقطه خدا به آسمان عروج می‌کرد و صبح هنگام دوباره در همان‌جا فرود می‌آمد.

## Ancient Greece



If Greece had never existed, our lives today would be very different. Many aspects of the world we live in come directly from ancient Greece. Democratic government, sports competition, theatre, the design of building, ways of thinking and arguing, ideas in literature and theatre, ideas about beauty ... all of these are part of the heritage left to us by the Greeks.

Greece today is a small, mountainous country on the Balkan peninsula. It extends down from eastern Europe into the Mediterranean Sea. West of Greece, across the Ionian sea, is Italy. To the east is the Aegean Sea and Asia Minor, where Turkey is today. The southern part of Greece, actually a large peninsula, is known as Peloponnesus or the Peloponnese. Dozens of islands are scattered in the surrounding waters of the Aegean and the Mediterranean seas.

Greek culture once flourished on the islands and shores all around present day Greece. Art, music, drama, and literature thrived. Poetry and plays, temples and theatres, sculpture and pottery 'all reached for the highest ideals of beauty and perfection. Today we can admire the Greeks' ideals in the writings, artworks and monuments they left behind.

## یونان باستان

اگر یونان هرگز وجود نمی‌داشت، زندگی امروز ما بسیار متفاوت می‌شد. بسیاری از وجوه دنیایی که در آن زندگی می‌کنیم، مستقیماً از یونان باستان آمده‌اند. حکومت مردم‌سالار، مسابقات ورزشی، تئاتر، طراحی ساختمان‌ها، روش تفکر و مباحثه، نظریه‌های موجود در حیطه ادبیات و تئاتر، نظراتی درباره زیبایی .... همه این‌ها بخشی از میراث به جای مانده از یونانیان برای ماست.

یونان امروز کشوری کوچک و کوهستانی در شبه جزیره بالکان است. این کشور از اروپای شرقی به داخل دریای مدیترانه گسترده می‌شود. در غرب یونان در امتداد دریای ایون، ایتالیا قرار دارد. در شرق، دریای اژه و آسیای صغیر، جایی که امروزه ترکیه است، قرار دارد. جنوب یونان در واقع یک شبه جزیره بزرگ است که به نام پلوپونسوس یا پلوپونز شناخته می‌شود. ده‌ها جزیره در سطح آب‌های دریاهای اژه و مدیترانه، پراکنده شده‌اند.

فرهنگ یونان ابتدا در جزیره‌ها و سواحل سراسر همین یونان امروز رشد یافت. هنر، موسیقی، نمایش و ادبیات به حد کمال رشد یافت. شعر و نمایش‌ها، معابد و تئاترها، مجسمه و سفال‌گری همگی به بالاترین غایت زیبایی و کمال رسیدند. امروزه می‌توانیم آرمان‌های یونانیان را در نوشته‌ها، آثار هنری و آثار تاریخی به جای مانده از ایشان ستایش کنیم.

### Perspective



Objects appear to diminish in size as they recede from the eye. A record of perspective is true only when seen from one point. If you walk across the room from a drawing or photograph that is in true perspective, the forms will become distorted. The tracks of a railroad appear to converge sharply. Anything seen within fifty feet of the eye is obviously distorted by perspective. A near hand appears larger than one further away. The neck will look as though it were not set half-way between the shoulders. The far side of the face appears narrower than the near side. The ears seem to be set on the back of the head when we look at the full face. The projecting features of a head seem enlarged.

The artist who is concerned with drawing reality, the subjective truth about things, corrects what he sees by what he knows. The old masters drew the neck in the middle of the shoulders because they knew it was there.

### پرسپکتیو

اشیاء به نظر می‌رسند که با فاصله گرفتن از چشم از نظر اندازه کوچک‌تر می‌شوند. یک پرسپکتیو تنها زمانی صحیح است که از یک نقطه مشاهده می‌شود. اگر در یک اتاق از کنار یک نقاشی یا عکس که در پرسپکتیو واقعی است، حرکت کنید شکل‌ها، حالت‌شان را از دست می‌دهند. خطوط در یک خط آهن به نظر می‌رسد که به تندی همگرا می‌شوند. هر چیزی که از فاصله پنجاه پایی از چشم دیده شود، به وضوح در اثر پرسپکتیو تغییر شکل می‌دهد. یک دست از فاصله نزدیک بزرگ‌تر از دستی که در فاصله دورتر قرار دارد به نظر می‌آید. وقتی که تمام رخ نگاه می‌کنیم گردن طوری دیده می‌شود که گویی درست در بین دو شانه قرار نگرفته است. طرف دورتر صورت باریک‌تر از طرف نزدیک‌تر به نظر می‌آید. گوش‌ها به نظر می‌رسند که پشت سر قرار گرفته‌اند. وجوه برجسته سر، بزرگ شده، دیده می‌شوند.

هنرمندی که دغدغه کشیدن واقعیت یا همان حقیقت ذهنی درباره‌ی اشیاء را دارد، چیزی را که می‌بیند به وسیله آنچه که می‌داند تصحیح می‌کند. استادان قدیم گردن را در وسط شانه‌ها نقاشی می‌کردند چون می‌دانستند جای آن، آنجاست.

### Gods and Temples



The earliest Greeks worshipped the mother goddess. A famous image of her still stands in Ephesus, Turkey. Little by little, more gods were taken on. They were said to live on Mt. Olympus.

There were twelve main gods known as the Olympians. Zeus was the supreme god, the god of the heavens. His wife, Hera, was the goddess of heaven. Athena was the goddess of war, the arts, and intelligence. Apollo was the god of the sun, poetry, and song. Artemis was the goddess of hunting and woods. Hermes was the god of commerce, shepherds, and travelers on foot. Aphrodite was the goddess of fertility and love. Poseidon was the god of sea and navigation. Hestia was the goddess of home. (Dionysus, god of wine, is sometimes named in place of Hestia.). Demeter was the god of earth and agriculture. Ares was the god of war. And Hephaestus was the god of fire, the forge, and metalworking

## خدایان و معابد

یونانیان قدیم خدای مادر را پرستش می کردند. یک تصویر مشهور از او هنوز در افسوس در ترکیه موجود است. کم کم، خدایان بیشتری پیدا شدند. گفته می شد که آن ها در کوه المپ زندگی می کردند. دوازده خدای اصلی وجود داشته که المپی ها نامیده می شدند. زئوس خدای بزرگ بود، خدای آسمان ها. همسر او، هرا، الهه آسمان بود. آتنا الهه جنگ، هنر و خرد بود. آپولو خدای آفتاب، شعر و آواز بود. آرتیمیس الهه شکار و جنگل بود. هرمس خدای تجارت، چوپانان و مسافران پیاده بود. آفرودیت الهه باروری و عشق بود. پوسیدون خدای دریاها و دریانوردی بود. هستیا الهه خانه بود. (دیونیزوس، خدای شراب، گاهی به جای هستیا نامیده شود). دیمتر خدا زمین و کشاورزی بود. آرس خدای جنگ بود و هفائستوس خدای آتش، آهنگری و صنایع فلزی بود.

## Arts and Sciences



Poetry was a fine art in ancient Greece. During festivals, male performers called "rhapsodes" recited poems. Dances or the music of a lyre or flute often accompanied their words. Before the alphabet was introduced, around 800 B.C. poems were passed along orally from father to son. That is why we have so few written poems from early times.

Epic poems were those that told stories about great heroes from the past. Greece's most famous epic poems are Homer's Iliad and Odyssey. The Iliad tells about the Trojan war. Its 15000 verses are written in hexameter, or lines with six stressed syllables. The Odyssey is made up of 11000 hexameter verses. It tells of the action – packed journey of Odysseus to his home after fighting in the Trojan war. The gods play a central role in both poems. Homer wrote these works in the eighth century. B.C. but the events he describes took place 500 years earlier.

Drama was both a serious art and a popular entertainment. Lighthearted plays that ended happily were comedies, and those that ended with misfortune were tragedies. Satyr plays were comedies that made fun of the gods and their activities.

## هنرها و علوم

شعر یک هنر زیبا در یونان باستان بود. در طی جشنواره ها، بازیگران مذکری به نام راپسودها (رجزخوانان) اشعار را از بر می خواندند. کلام آن ها اغلب با رقص یا آوای چنگ و فلوت همراهی می شد. پیش از آن که الفبا ابداع شود، حدود ۸۰۰ سال پیش از میلاد، اشعار به طور شفاهی از پدر به پسر منتقل می شد. به همین دلیل است که ما اشعار مکتوب اندکی از دوران باستان داریم.

اشعار حماسی آنهایی بودند که داستان هایی درباره قهرمانان بزرگ گذشته می گفتند. مشهورترین اشعار حماسی یونان ایلیاد و اودیسه هومر هستند. ایلیاد درباره جنگ تروا روایت می کند. ۱۵۰۰۰ بیت ایلیاد در بحر شش تایی (هگزامتر) و یا خطهایی با شش سیلاب موکد نوشته شده اند. اودیسه از ۱۱۰۰۰ بیت هگزامتری تشکیل شده است. این داستان سفر پر حادثه اودیسه به سوی خانه اش پس از جنگیدن در جنگ تروا را روایت می کند. خدایان نقش اساسی در هر دوی این اشعار بازی می کنند. هومر این آثار را در قرن هشتم پیش از میلاد نوشت، اما حوادثی که او بیان می کند، ۵۰۰ سال قبل تر از آن رخ داده بود.

درام هم یک هنر جدی و هم یک سرگرمی عمومی بود. نمایش های امیدوارانه که پایانی خوش داشتند، کمدی بودند و آنهایی که با تیره بخشی پایان می یافتند، تراژدی بودند. نمایش های ساتیر، کمدی هایی بودند که با خدایان و کارهایشان شوخی می کردند.

## Blending film and Theater



With the forties, Capra achieved an even greater confidence. "Meet John Doe" (1941) and "it's a wonderful life" (1946) remain his best made films. "It's a wonderful life" is justly regarded as Capra's best-made picture, a masterpiece of moralistic fantasy, executed with a skill that surpasses Welles at his best. It may not be too much of an exaggeration to say that it is the most brilliantly made motion picture of the 1940's, so assured, so dazzling in its use of screen narrative to tell a fundamentally silly and banal story about the character of a small town.

## در آمیختن فیلم و تئاتر

در دهه چهل، کاپرا به اعتماد به نفس بیشتری دست یافت. "جان دو را ملاقات کن" (۱۹۴۱) و «چه زندگی خوشی» (۱۹۴۶) به عنوان بهترین فیلم‌های ساخته شده او شناخته شدند. «چه زندگی خوشی» به درستی به عنوان بهترین فیلم ساخته شده کاپرا محسوب می‌شود، یک شاهکار فانتزی اخلاقی، که با مهارتی که ولز را پشت سر می‌گذارد اجرا شده است. خیلی اغراق نخواهد بود اگر بیان شود که این درخشان‌ترین تصویر متحرک دهه ۱۹۴۰ است. استفاده آن از بیان سینمایی برای بیان داستان اساساً آحمقانه و مبتذل درباره اشخاص یک شهر کوچک، بسیار اطمینان‌بخش و بسیار خیره‌کننده است.

## Greek Temple



Greek architects sought perfection of form in a series of temples that were, in a sense, large pieces of public sculpture. Like the pyramids of the Egyptians, the greek temple was meant to be seen from the outside. It consisted of a dark, rectangular interior, usually divided into a larger and a smaller space, surrounded on all four sides by an open colonnade. The interior spaces, reserved for cult images, were seldom seen by the public. In the Parthenon, the architects employed the most subtle visual tricks to make the building appear more perfect than it actually was.

## معبد یونانی

معماران یونانی، حدکمال فرم را در معابدی جستند که در حقیقت قطعات بزرگ مجسمه‌هایی بودند که در معرض دید عموم قرار داشتند. درست مانند اهرام مصریان، معبد یونانی هم، به این منظور ساخته شده بود که از بیرون مشاهده شود. این بناها شامل فضای داخلی تاریک و مستطیل‌شکلی بود که معمولاً به فضایی بزرگ‌تر و کوچک‌تر تقسیم و از هر چهار طرف با یک ردیف ستون باز احاطه می‌شدند. فضاهای داخلی، که به تصاویر مذهبی اختصاص داده شده بود، به ندرت توسط عموم بازدید می‌شدند. در پارتنون معماران بیشترین ترفندهای بصری زیرکانه را به کار بستند تا ساختمان کامل‌تر از آنچه واقعاً هست به نظر بیاید.

## Drama



As in fiction and poetry, so in drama, literary truth is not the same as fidelity to fact. Fantasy is as much the property of the theater as of poetry or the prose tale. Shakespear in "A Midsummer Night's Dream" and "The Tempest" uses fairies as goblins and monsters as characters, and in "Hamlet" and "Macbeth" he introduces ghosts and witches. These supernatural characters, nevertheless, serve as a vehicle for truth. When Bottom, in "A Midsummer Night's Dream", is given as ass's head the enchantment is a visual metaphor. The witches in Macbeth truthfully prefigure a tragic destiny.

## نمایش

همانند ادبیات داستانی و شعر، در نمایشنامه نیز، حقیقت ادبی عیناً پایبند به واقعیت نیست. خیال‌پردازی به همان اندازه که مشخصه شعر یا داستان است، یکی از مشخصه‌های اصلی تئاتر نیز به شمار می‌رود. شکسپیر در نمایشنامه‌های «روای شب نیمه تابستان» و «توفان»، از پریان و دیوان و هیولاهای، به عنوان شخصیت‌های اصلی استفاده می‌کند و در «هملت» و «مکبث» ارواح و ساحرها را به نمایشنامه وارد می‌کند. با این وجود، این شخصیت‌های فوق طبیعی، به عنوان وسیله‌ای برای بیان حقیقت به کار می‌آیند. زمانی که به «باتم» در «روای شب نیمه تابستان» یک سر خر داده می‌شود، این افسون و طلسم، یک استعاره بصری است. ساحرها در مکبث نیز حقیقتاً یک سرنوشت تراژیک را از پیش نشان می‌دهند.

## Guernica



"Guernica" is the most powerful invective against violence in modern art, but it was not wholly inspired by the war: its motifs – the weeping woman, the horse, the bull- had been running through Picasso's work for years before Guernica brought them together. In the painting they become receptacles for extreme sensation – as John Berger thus remarked, Picasso could imagine more suffering in a horse's head than Rubens normally put into a whole crucifixion. The spike tongues, the rolling eyes, the frantic splayed toes and fingers, the necks arched in spasm: these would be unendurable if their tension were not braced against the broken, but visible order of the painting.

## گرنیکا

گرنیکا قدرتمندترین پرخاش علیه خشونت، در هنر مدرن به شمار می‌رود، اما این اثر کاملاً ملهم از جنگ نیست: موتیف‌های آن - زن گریان، اسب، گاو - سال‌ها پیش از آن که پیکاسو در گرنیکا آن‌ها را گرد هم آورد، در آثار او حضور داشتند. همان‌طور که جان برگر متذکر شده است، در این نقاشی آن‌ها ظرفی برای احساس در حد نهایت می‌شوند. پیکاسو توانسته در یک سر اسب رنج بیشتری را تصویر کند تا روبنس که آن را در یک (نقاشی) تصلیب کامل به طور معمولی قرار داده است. زبان‌های میخ شده، چشمان برگشته، انگشتان پا و دست که آشفته از هم باز شده‌اند، گردن‌هایی که با حالت سفتی گرفتگی عضلانی، خمیده شده‌اند: اینها می‌توانستند غیرقابل تحمل باشند اگر تنش آن‌ها با نظم در هم ریخته، اما مشهود نقاشی پیوند نمی‌خورد.

## Line



By conventional definition a line is the path left by a moving point. You put down your pencil on a sheet of paper and move its point across the paper to make a line. We can also think of line as an extended mark. Line is so basic to art that it is difficult to conceive of any work of art not having lines. When you sit down to write a letter or an examination paper or a note to yourself, you are making lines, whether you think of it that way or not. The letters of the alphabet are lines, and they are also symbols of sounds. Artists too, use lines as symbols

## خط

در تعریف مرسوم، خط مسیری است که از حرکت نقطه به جای می‌ماند. مدادتان را روی یک صفحه کاغذ قرار می‌دهید و نوک آن را در عرض صفحه برای ساختن یک خط حرکت می‌دهید. ما همچنین می‌توانیم خط را به عنوان یک علامت (نقطه) گسترش یافته در نظر بگیریم. خط در هنر چنان عنصر بنیادی و اساسی است که به سختی می‌توان تصور کرد که کار هنری بدون خط وجود داشته باشد. وقتی شما مشغول نوشتن یک نامه یا یک ورقه امتحان یا یک یادداشت برای خودتان هستید، درحقیقت در حال ساختن خط‌هایی هستید، اگرچه نسبت به این مسأله اینطور فکر نکنید. حروف الفبا خط و همچنین نمادهایی از اصوات هستند. هنرمندان نیز از خط به عنوان نماد استفاده می‌کنند.

## Color Mixture



The first three colors – yellow, red, and blue – are supposedly sufficient for the painter, because, theoretically at least, these can be combined to create any of the others. Yellow and red make orange, yellow and blue make green and red and blue make purple. Combining all three at once produces dull versions of the hues, or browns and grays. The three basic hues are therefore known as the primary colors, while the other three- green, purple and orange- are called the secondary colors.

These relationships are clearly illustrated with the use of a color wheel, a circular chart on which each secondary color is placed between the two primary colors of which it is composed.

Most color charts also include tertiary colors, which are those that lie between the primaries and secondaries and are created by making unequal mixture of any two of the primaries and make many variations possible.

## ترکیب رنگ‌ها

سه رنگ اصلی - زرد، قرمز و آبی - به نظر می‌رسد برای نقاش کافی باشند زیرا دست کم از لحاظ تئوری، این سه رنگ می‌توانند برای ایجاد هر رنگ دیگری با یکدیگر ترکیب شوند. زرد و قرمز، نارنجی را می‌سازند، زرد و آبی، سبز را و قرمز و آبی، ارغوانی را می‌سازند. ترکیب هر سه با هم نمونه‌هایی از رنگ‌های کدر یا قهوه‌ای‌ها خاکستری‌ها را تولید می‌کنند. بنابراین سه رنگ پایه، به عنوان رنگ‌های اولیه شناخته شده، در حالی که سه رنگ سبز، ارغوانی و نارنجی رنگ‌های ثانویه نامیده می‌شوند. این روابط به وضوح در چرخه رنگ تصویر شده‌اند، نمودار مدوری که روی آن هر رنگ ثانویه بین دو رنگ اصلی که حاصل ترکیب آنهاست، قرار گرفته است. بیشتر چرخه رنگ‌ها، همچنین شامل رنگ‌های دسته سوم نیز می‌شوند که بین رنگ‌های اصلی و دسته دوم قرار دارند و با ترکیب نابرابر دو رنگ اولیه به وجود آمده و واریاسیون‌های بسیاری را امکان‌پذیر می‌کنند.




 نمونه سؤالات متون تخصصی هنر

متون زیر را با دقت مطالعه کرده و سپس جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید. (در متن‌های ۱ تا ۱۱ یک کلمه اضافی وجود دارد)


**Text 1**

considerably	evolved	covered
material	using	rich
	hot	bark

Our .... ① .....planet is made up of a great diversity of climatic and topographical regions, wet or dry, cold or .... ② ....., flat or mountainous, each of which host plants that have .... ③ .... in order to survive there. As all crafts were developed by early people .... ④ .... the materials they had to hand, basket-making materials and techniques vary .... ⑤ .... from one region to another.

In the vast forests that once .... ⑥ .... the north of America, Europe and Asia, the most readily available materials were the .... ⑦ .... twigs, wood and roots of trees.

In hot wet regions, jungles and forests are a(an) .... ⑧ .... source of fast-growing plants which are employed, plaited or interlaced to provide many of the daily needs of the inhabitants, from burden baskets to fishtraps, from sleeping mats to musical instruments.


**Text 2**

case	worn	cultures	basic	adorn	made
	platinum	less	amounts	metals	

Jewelry comprises ornamental object worn by persons typically made with gemstones and precious metals. Costume jewelry is made from .... ① .... valuable materials. However, jewelry can and has been .... ② .... out of almost every kind of material.

Some cultures have a practice of keeping large .... ③ .... of wealth stored in the form of jewelry. Jewelry can also be symbolic, as in the .... ④ .... of Christians wearing a crucifix in the form of jewelry, or, as is the case in many .... ⑤ ....., married people wearing a wedding ring.

Jewelry in various forms has been made and .... ⑥ .... by both sexes in most human cultures, on every inhabited continent. Personal adornment seems to be a(an) .... ⑦ .... human tendency.

Jewelry, when made with precious materials, such as gold, .... ⑧ .... or silver, is considered valuable and desirable. Common .... ⑨ .... used for jewelry include gold, platinum or silver. Some commonly used materials for jewelry are diamond, ruby, glass, enamel, wood, shell, bone, ivory, natural clay, and polymer clay.


**Text 3**

development	plunging	history	introduced
harder	mold	uniquely	testimony

Steel is an alloy of iron and carbon whose carbon content ranges from 0.03-2%. It can be hardened by .... ① .... the red hot metal into water or some other liquid like oil. Steel may have been .... ② .... late in the 1st millennium, or perhaps as late as Sassanian times.

Once hardened, steel is of course much .... ③ .... than iron. To whichever period one turns in the .... ④ .... of Islamic Iran, it is clear that the impetus for the .... ⑤ .... of the iron and steel industries was indeed the production of arms. The Shah-nameh bears .... ⑥ .... to this fact in the story of Jamshid, who was able to .... ⑦ .... iron into such equipment as helmets, laminated armor, missile-proof vests, swords and horse-armor. However, very early in its history, it was used to produce other goods which it was uniquely suited: scissors, needles, and mirrors.

#### Text 4

[ achieve raised equipment variations  
cross stitches use patterns ]

Embroidery is the art of using stitches as a decorative feature in their own right. It is very versatile, doesn't require ponderous .... ① .... like weaving and, unlike weaving where the .... ② .... are performed linear, curvilinear work is easy to .... ③ .... .

There are countless stitches in .... ④ .... by embroiderers all over the world, though they are all .... ⑤ .... of three basic kinds – flat, knotted, and linked and looped. Flat stitches, such as running, satin and .... ⑥ .... stitch lie on the surface of the fabric. Knotted stitches such as French and Pekin knot leave a (an) .... ⑦ .... or studded pattern on the surface. The classic example of a linked or looped stitch is chain stitch.

#### Text 5

[ methods proper enamel molds  
thus restore casting hand ]

There are four main methods of shaping glass: blowing, pressing, drawing, and .... ① .... . After the shaping process, annealing is used to .... ② .... the strength of the glass. Tempering and other finishing .... ③ .... may also be used to further strengthen the glass. Blowing glass without the use of .... ④ .... is an art about 2000 years old.

Colored enamels and lustres can be applied to glass by .... ⑤ .... painting, by using decalcomanias, or by the silk-screen printing process. When these enamels are heated to the .... ⑥ .... temperature, they fuse to the glass and .... ⑦ .... become part of the article. Tumblers, jugs, pitchers, lighting ware, novelties and many other glass products are decorated in this way.

#### Text 6

[ produced period kinds design called  
relatively found fashionably seductive ]

The words "Persian painting" usually call to mind a specific kind of image- a small picture in a book of exquisitely colored illustrations of romantic tales or epic poetry. An alternative image is a single-page painting of .... ① .... dressed lovers with faces showing curiously detached expressions. Both are perfectly representative of the painting .... ② .... in Islamic Iran between the 14th and 17th centuries, which may be .... ③ .... the "golden age" of this art.

Our understanding of painting in Iran in the Islamic .... ④ .... has been developed from examples of the art itself, and then elucidated by .... ⑤ .... few documentary sources. Moreover, these references are as often .... ⑥ .... in classical Persian literature as in the inventories, biographies, histories, and the .... ⑦ .... of critical writing and philosophical commentary that complement the history of painting in the world. Nonetheless, Iranian figural painting is enchanting, .... ⑧ .... and – to the European eye- exotic. It deserves to be known for its innate qualities of line, color, and design as much as for the stories it tells and the states of mind it may illuminate.

## Text 7



scraped	solution	rinsed	strong
smoked	inflexible	quickly	curing

Since prehistoric times the skins of small animals and the hides of large ones have provided a tough but flexible material suitable for making clothes and a wide range of useful equipment. Fresh skin begins to rot very .... 1 .... and must be cured by dying or salting, all the flesh having first been .... 2 .... away. This produces a strong but .... 3 .... material called raw hide. After the flesh and hair have been scraped away and the .... 4 .... have completed, the skin or hide is either .... 5 ...., rubbed with animal or fish oil, or immersed in a (an) .... 6 .... of vegetable matter or chemicals. Finally, the leather is .... 7 ...., dried and oiled to make it waterproof. Leather provides a wide range of strong, hard – wearing itemes including shoes, belts, bags and protective clothing.

## Text 8



possibilities	floating	allows	amazing	ceramicists
impossible	radical	recall	makers	

In recent years, computers have become firmly established as a tool for the ceramic designer and artist. Many .... 1 .... use painting or drawing programs to sketch their ideas. The use of computers .... 2 .... color changes and textures to be applied at the touch of a key, bringing new and endless .... 3 .... . Many ceramicists are also experimenting with CAD (computer-aided design) and three-dimensional modelling software, producing .... 4 .... and exciting “virtual pottery”. Dutch ceramicist Jeroen Bechtold has been a pioneer of CAD and 3-D modeling work, creating of ten seemingly .... 5 .... designs on computer. From initial experiments with ceramic objects freely .... 6 .... in virtual space, the work has taken on new significance by his collaboration with teapot factories in China. The skills of these master .... 7 .... are transforming Bechtold’s imagination into reality by producing these .... 8 .... objects commercially. At whatever level you use computers, they can be a valuable tool for the ceramicist, allowing three – dimensional objects to be created on the screen with a vast array of manipulation tools for altering the form, shape, color, and texture.

## Text 9



terrestrial	sometimes	purely	symbolic
regions	symbolized	decoration	

In the Orient, the carpet always had and still retains a practical function, as well as a symbolic function whose meaning is now obscured. It signified a magical space whose borders stood for the .... 1 ...., human sphere, erected as a protective barrier around the field, which .... 2 .... the sphere of the heavens and the divine.

In the past, therefore, carpet .... 3 .... was perfectly suited to such a space and included elements that were .... 4 .... ornamental and others that were heavily .... 5 .... in nature. With cultural changes and the passing of time, the latter lost their deep original meaning and were transformed into simply decorative elements whose original shapes are .... 6 .... unrecognizable.

To recognize all such symbolic elements that appear in the productions from different regions, we must trace them back to their original meaning, which requires that we study Islamic culture.

### Text 10

wood	industrial	revival	objects
sharpened	machines	method	people

Handicraft can mean the making of useful objects such as baskets, bowls, or rugs. It can also mean creating beautiful .... 1 .... for decoration. These include jewelry, leaded glass windows, wall hangings and .... 2 .... carving. The earliest handcrafted objects may have been items that people cut from wood with .... 3 .... stones. Prehistoric people had to rely on handicrafts to make the things they needed, because they had no .... 4 .... . Handcrafting served as the only .... 5 .... of creating objects for thousands of years.

The .... 6 .... Revolution of the 1700's and early 1800's brought great changes in the way objects were made. .... 7 .... using machines could make items much faster and cheaper than could individuals working by hand. The mass production of goods reduced the demand for homemade items, and handicrafts became a hobby rather than a necessary activity.

### Text 11

heat-resistant	exactly	sculptures	figures
low relief	shallower	molten	space casting

Relief sculpture consists of figures that project only slightly from the background. Although some, especially the .... 1 .... variety, are little more than bulging pictures, they have always been considered sculptures, because the materials used in their manufacture were nearly always the same as those used for traditional sculpture- wood, stone, or cast bronze. Ten panels of cast- bronze relief .... 2 ...., mounted on the east doors of the Baptistry of Florence, comprise one of the most famous entrances in the world. Called the Gates of Paradise, they were made by Lorenzo Ghiberti in the early part of the fifteenth century. The method of .... 3 .... bronze has remained basically unchanged since its invention thousands of years ago. Called cire-perdue, or lost-wax process, it consists of making an original sculpture, or a copy in wax, covering this with a .... 4 .... material, and baking it. The wax melts and runs out, leaving a cavity that corresponds .... 6 .... to the model. The cavity is then filled with .... 5 .... bronze to form the sculpture. Taking a close look at one of the Gates of Paradise panels, we see that the greatest relief is in the lower upward, the relief becomes progressively .... 7 ...., until in the upper third it is very flat. There Ghiberti relied on the one-point perspective of painting to create an illusion of .... 8 .... rather than relying on the sculpture itself to create real space.

### Text 12

illustrators	newspapers	advertising	visualizer
artistry	fantasy	magazines	reproduction

The massive production of books and periodicals brought about by increased technical perfection of .... 1 .... in printing created a new field for artists to participate in illustration. As an illustrator, the trained easel painter often served as the .... 2 .... for the printing industry, as yet unable to reproduce and print photographs. While such superb photographers as Brady and Sullivan doggedly worked at documenting the Civil War, it was the work of .... 3 .... that reported the war. Their sketches, made on the battlefields, were hastily engraved in metal or cut into wood to be used in the .... 4 .... and newspapers.

When techniques for reproducing photographs were developed, .... 5 .... used them exclusively, completely abandoning the artist –illustrator. Only books (technical books and the burgeoning field

of children's books), magazines, and .... 6 .... still lean heavily on the illustrator and his special ability to control his subject matter. The essentially light touch of the illustrator, the .... 7 .... of his work, is his greatest appeal. In books or magazines, fiction and .... 8 .... are the special province of his imagination.

### Text 13

collector	command	corrections	method
proof	wood-block	edition	scraper

A proof is an impression taken by an engraver from his plate or block in order to see how his work is proceeding and decide what .... 1 .... or additions to make. 'Counterproofs' or 'offset proofs' are made by impressing a sheet of paper against a/an .... 2 .... that is still wet so as to produce an image the same way round as the original design on the plate. The term 'artist's proof', often written in pencil alongside the artist's signature on the printed sheet, should mean a proof taken by the artist, outside the numbered .... 3 .... referred to above, and reserved for his own reference; but the phrase is sometimes misused.

Corrections on a metal plate are made by smoothing away the faulty lines with .... 4 .... and burnisher and hammering or 'knocking up' the plate from the back until the surface is level. On a/an .... 5 .... correction can only be done by drilling out the area in question and plugging with a fresh piece of wood. The slightest alteration to a plate or block after a proof has been taken results, for the .... 6 ...., is a 'change of state' - a state being a particular stage in the development of the work. When different states are compared they often provide an enlightening history of the growth of the artist's idea and his .... 7 .... of working. Early states, though often aesthetically inferior to later ones, are eagerly sought after by collectors and may .... 8 .... uniquely high prices simply because of their rarity.

### Text 14

sway	conveniently	attention	permitted	distribution
acquired	allowed	category	libraries	

No one doubted in those days that all art was 'conceptual' in the sense that you first had to learn and practice how to draw 'a man' before you were even .... 1 .... to try your hand in the life class. In the academies there was a carefully graded course from the copying of prints to the drawing after the antique that took years before the artist was .... 2 .... to wrestle with a real motif. It is this insistence on the mastery of tradition that secured the continuity of art between the Middle Ages and the eighteenth century, for all the time the .... 3 .... of the pattern was unchallenged. Of course the material for copying had immeasurably increased with the coming of prints and the .... 4 .... of plaster casts. Moreover, it was supplemented by anatomy books and books on proportion, not to speak of the study of the figure in which the artist put his .... 5 .... knowledge to the test. But from no other source can we study the training of the artist's hand and eye as .... 6 .... as in the drawing books. I can only call .... 7 .... to the unsuspected richness of this material. The Catalogue of Books and Pamphlets in the National Art Library at South Kensington, which came out in 1888, lists over five hundred titles of books that fall within this .... 8 ...., and yet this is incomplete. It is no more paradox to say that the scarcity of these books in our .... 9 .... is symptomatic of their past importance.

**Text 15**

expressions      describes      various      elements      space  
drawing      essence      art      visual      three-dimensional

By traditional definition, an outline drawing is a thin line that .... 1 .... the edge of a shape (fruit, animal, object). It is also called a contour .... 2 .... . By correct use of line, one can create the illusion of .... 3 .... forms on a flat sheet of paper. Line alone can describe the .... 4 .... of form. Line also plays a role in creating emphasis in a work of .... 5 .... . One can use line to describe different moods and .... 6 .... . Line can also describe the direction of light projected on .... 7 .... objects. Line is one of the primary elements in .... 8 .... organization. The seven elements, (line, shape, texture, light, value, color, and .... 9 ....) are the ingredients in making a work of art. These .... 10 .... determine the character of any kind of work of art.

**Text 16**

accept      advent      information      expression  
movement      visual      dominant      achieve      experience

The visual element of movement, is more often implied in the .... 1 .... mode than actually expressed. Yet movement is probably one of the most .... 2 .... visual forces in human experience. In actual fact, it exists only in film, television, the charming mobiles of Alexander Calder, and where something visualized and made has a/an .... 3 .... component, like machinery or windows. But techniques can trick the eye; the illusion of texture or dimension appears real through the use of intense .... 4 .... of detail. Suggestion of motion in static visual statements is at once harder to .... 5 .... without distorting our completer .... 6 .... of movement in life. In part, this implied action is projected into static visual .... 7 .... both psychologically and kinetically. After all, like the tonal world of achromatic film we .... 8 .... so readily, the static forms of the visual arts are not natural to our experience. This stilled, frozen world is the best we could create, until the .... 9 .... of the motion picture and its miracle of representing movement.

**Text 17**

environment      assemblage      sculptors  
works      picture plane      unartistic      compositions

There is no limit to the kinds of material eligible to be incorporated in a/an .... 1 .... or the ways that it can be put together. Indeed, many derive their strength from improbable associations where the artist has yanked an object out of a very .... 2 .... context to put it into an art context. The assemblages of the early 1960s marked a change in art toward a revised association with the social .... 3 .... very often with a nod toward the throwing-away commodity aspects of the modern world. The French artist Arman has capitalized on this fact both in his materials, which very often include discarded objects and even garbage, in his .... 4 ...., which take the form of infinite repetitions of familiar items –like the assembly lines that created them.

Because the works cited in this section protrude into the space beyond the .... 5 .... (or are intruded on by space), it seems logical to treat them as sculpture. And indeed, the earliest .... 6 .... were just that. But the developments in our own century, even though they are related to new techniques and new materials that were first adopted by .... 7 ...., evolved largely out of the practices of painting.